

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology

**Herausgeber:** Swisscom

**Band:** 81 (2003)

**Heft:** 10

**Artikel:** Realisieren einer Vision

**Autor:** [s. n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-876683>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



leitung, umgehende Steuerberechnung sowie die Wahl des Zahlungsturnus und der -methode.

#### Schulen und Universitäten

Eltern und (potenzielle) Studenten werden sich nach ihren persönlichen Wünschen online an Schulen anmelden. Es wird möglich sein, die bestmöglichen Schulen für die eigenen Bedürfnisse und Anstrengungen direkt evaluieren zu können und sich für mögliche Zuwendungen anzumelden. Ein direkter Dialog mit den Lehrern kann, wenn nötig, initialisiert werden, um persönlichen Rat zu erhalten. Die Möglichkeit von Weiterbildung kann nachgesehen und weiter verfolgt werden.

#### Polizeiwesen

Die Polizei wird der Öffentlichkeit etwas näher und den wirklichen Bedürfnissen angepasster sein, weil sie jederzeit und überall einfacher zu erreichen ist. Beschwerden könnten dann ausgefüllt werden, wenn das Opfer dazu bereit ist und in der Art, die am angebrachtesten ist. Missetäter könnten ihre Rechnungen schnell und einfach bezahlen. Es könnten persönlichen Rat und Warnungen gegeben und gestohlene und verlorene Sachen online gesucht werden. Wagenbesitzer und Hundehalter könnten Lizenzen einfach online anmelden und erneuern.

#### Lebenszyklus

Bürger werden Zugang zu ihren persönlichen Daten und Informationen haben und sie im Laufe des Lebens aktualisieren. Sie werden Geburten, Heirat, Todesfälle, Umzüge registrieren und ihre eigenen Daten würden ständig für personalisierte Verwaltungsinteraktionen bereit sein. Zahlungsberechnungen und Methodenwahl für Pensionsgelder können online bearbeitet werden.

#### E-Demokratie

Neue Wege der Interaktion mit den Regierungsstellen haben die Dynamik der Politik geändert. Bürger werden von irgendeinem verfügbaren Datenträger aus stimmen können. Anregende Erinnerungsschreiben werden die Leute motivieren und Online-Diskussionsforen werden eine offene Debatte ermöglichen.

#### Regierung – Unternehmen

Unternehmen werden mit den Regierungsstellen genau so schnell handeln können wie mit anderen Unternehmen;

Abläufe werden klar, schnell, zuverlässig und automatisiert. Regierungsstellen werden umgehend Rückmeldung geben und fortlaufend Informationen über den Status der Anfrage bringen.

#### Berichterstattung und Kontrolle über Mitarbeiter

Unternehmen werden den Sozialsteuern, dem Verwalten von Verrechnungen und Zahlungen automatisch mit direkten Verbindungen zwischen dem IT-System der Personalabteilung und der Infrastruktur der Regierung nachkommen können; der Ablauf wird schnell und zuverlässig sein.

#### Anschaffung

Regierungsstellen sind oft die grössten Käufer von Waren und Dienstleistungen innerhalb einer Region. Ausserdem wird die elektronische Anschaffung den Regierungsstellen erlauben, als Macher im Markt mitzuwirken; sie werden regional Angebot und Nachfrage wesentlich vorantreiben können und daneben für sich selbst die besten Preise sichern.

#### Einhaltung der Regeln

Unternehmen müssen für ihre Mitarbeiter, aber auch für die Gesamtumgebung, eine sichere Einrichtung haben. Regeln und Gesetze würden erhoben, um deren Einhaltung zu sichern. Entsprechende Berichte als Beweis zur Einhaltung werden online mit direkter Verbindung zu Datenbanken und sogar Bildschirmen gemacht werden, als Sicherheit für die ganze Gesellschaft.

#### Mehrwertsteuer-Berichterstattung

Die Abläufe für die MwSt. sind routinemässig und langweilig. Die weit verbreitete Anwendung der Informationstechnologie wird in diesen Situationen die nennenswertesten Zeit-, Energie- und Geld einsparungen bringen, da die automatisierte Berichterstattung sofortige Berechnungen und Kontrollen erlauben wird.

#### Regierung – Angestellte

Die Lösung «Regierung – Angestellte» ermächtigt die Angestellten, den Bürgern auf schnellste und passendste Art zu dienen, die administrativen Abläufe zu beschleunigen und die Lösungen der Regierungsstellen zu optimieren. Verwaltungs-

angestellte werden sich effizient mit anderen Abteilungen in Verbindung setzen, sich auf die letzten Neuigkeiten verlassen, die verfügbaren Ressourcen optimal beanspruchen und die zutreffendste Unterstützung anwenden können.

#### Effiziente Kommunikation

Angestellte werden Kontaktinformationen von allen Verwaltungsangestellten finden und ihnen telefonieren oder mit einem

Knopfdruck ein E-Mail senden können. Hilfesysteme werden automatisch eingeschaltet und/oder Kalenderinformationen liefern. Interne Abteilungsinformationen und Abläufe werden bereit sein und schnelle Antworten garantieren.

#### Personendaten

Alle persönlichen Informationen werden für die Angestellten zugänglich sein (wie Namen, Telefon, Ort, Zivilstand, Kinder,

Lohn, Stand der Pensionskasse), damit der letzte Stand kontrolliert und Fehler korrigiert werden können. Dies gewährleistet ein Gefühl für Kontrolle und ein erhöhtes Vertrauen in den Arbeitgeber.

#### Anstellung, Entwicklung und Ausbildung

Alle Informationen für das Personalwesen, wie Stellenbeschreibung und Position werden verfügbar sein; Informationen betreffend Entwicklung und Aufstiegsmöglichkeiten können geprüft werden; Ausbildungsangebote werden mit Bewertungen und die Möglichkeit einer Online-Anmeldung verfügbar sein.

#### Die letzten Neuigkeiten

Sämtliche Kommunikation wird online verfügbar sein. Jeder Angestellte oder Manager wird die passendste Art der Information zu seiner Arbeit auswählen können. Dies gewährleistet, dass die Leute mit den letzten wissenschaftlichen Änderungen auf dem aktuellsten Stand sind, ohne mit unnötigen Informationen überhäuft zu werden.

#### Dokumenten- und Wissensquelle

Interne Abläufe, Richtlinien und Regeln für die Übereinstimmung werden an einem Ort unterhalten und direkt abrufbar sein. Dies stellt sicher, dass die Informationen jederzeit aktuell sind. Dokumente zirkulieren automatisch nach einem festgelegten Ablauf und die Leute werden wenn nötig an Tätigkeiten erinnert.

#### Dienstleistungen für Gebäude und Standort

Mit einem Mausklick werden die Angestellten Sitzungszimmer wählen, suchen und reservieren können, die dazugehörenden Dienste und Mittel bestellen und die Teilnehmer dazu einladen (die gleichzeitig ihre Agenda aktualisiert haben und eine Erinnerung daran erhalten).

#### Regierung – Regierung

Die Mobilität der Leute hat im letzten Jahrzehnt enorm zugenommen. Die Leute ergreifen die Möglichkeit, im Ausland zu studieren, ziehen für eine bessere Arbeitsstelle in andere Städte um oder ändern ihre Lebensqualität, indem sie sich in einer besser geeigneten Region niederlassen. Die ILO schätzt, dass es weltweit zurzeit über 120 Millionen Immigranten gibt, im Vergleich von 75 Millionen im Jahr 1965. Waren werden durch die billigeren Produktionsstätten

#### Wachstum

Gemäss einem Bericht von IDC im Jahr 2000 gab der europäische Öffentlichkeitsdienst ungefähr € 1,5 Milliarden für das E-Government aus, was ungefähr 6% der Totalausgaben der IT-Dienstleistungen entspricht. Bis ins Jahr 2005 sollte dies auf 12% oder € 4,5 Milliarden anwachsen.

und Transporte sowie nach der Konsumentennachfrage auch einfacher verschoben. Im Jahr 2000 war der weltweite Wert der Handelswaren im Export 6186 Mia. US-\$, was in diesem Jahr einem Wachstum von 12% entspricht. Das Wachstum betrug 26% für die östlichen Länder, 46% für den Nahen Osten und 27% für Afrika. Ähnliche Zahlen gelten für den Import.

Aber auch innerhalb der Regierungsstellen wächst der Austausch an Informationen quer durch alle Abteilungen: Angelegenheiten werden als multidimensional anerkannt, Berichte streifen mehrere Stellen innerhalb einer Administration, und Daten werden an mehreren Orten gebraucht.

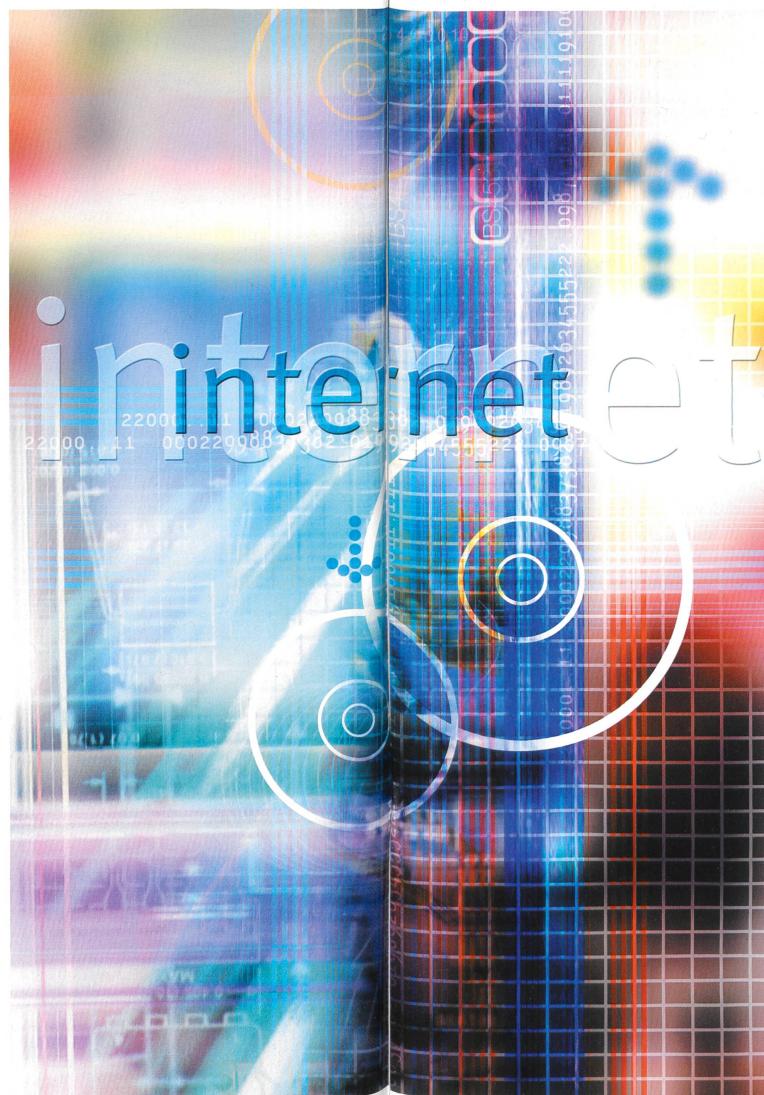
**Zuspruch von finanzieller Unterstützung**  
Bürger und Organisationen haben oft je nach bestimmter Situation Anrecht auf finanzielle Unterstützung. Dies bedeutet ziemlich viele Anfragen und Papierarbeit quer durch die Abteilungen, um die passenden Bewilligungen einzuholen. Durch den zentralisierten Zugang zu passenden Informationen wird es einfach sein, die notwendige Unterstützung schnell und einfach zuzusprechen.

#### Konsumentenschutz

Der Konsumentenschutz besteht aus einer Kombination von Statistiken und Informationen von verschiedenen Abteilungen, beispielsweise über Verkehrsunfälle, Gesundheitsfragen und Umweltprobleme. Ein einfacher Zugang zu wichtigem Material erlaubt schnelles und zielgerichtetes Handeln wo es nötig ist, damit fehlerhafte Situationen schnell entdeckt und geklärt werden können.

#### Zoll

Die massive Steigerung des grenzüberschreitenden Warenaumsatzes im letzten Jahrzehnt hat die Notwendigkeit einer internationalen Zusammenarbeit in die-



ser Angelegenheit verstärkt. Damit die Produkte die internationalen Richtlinien erfüllen, ist Schnelligkeit notwendig. Zollbeamte können online die Einhaltung der notwendigen Kontrollen überprüfen.

### Realisierung der Vision

Sich auf ein E-Government-Unternehmen einzulassen ist eine beträchtliche, aber notwendige Aufgabe. Von jedem und von überall her kommen Erwartungen: betreffend Gesamtumfang, Integration der Information, einfache Anwendung, Verbesserungen in der Kommunikation, Wahl der Technologie und Lieferzeiten.

Es ist notwendig, dass man sich den gesamten Einsatz nicht als Revolution vorstellt, der zerstörend ist und die Leute äusserst entmutigen würde, sondern mehr als fortführende Weiterentwicklung mit einem regelmässigen Zeitzyklus. Jeder Schritt liefert einen neuen Teil zur Lösung und erlaubt es, für den nächsten Schritt praktische Erfahrungen zu gewinnen.

Als erstes muss man die Möglichkeiten und die Gedankengänge verstehen, die momentanen Trends und Einflüsse, die technischen Möglichkeiten und die Kundenerwartungen, um eine starke und mächtige Vision auszudrücken, die erlaubt Entscheide in der geeigneten

Richtung zu treffen. Die Definition eines praktischen Plans wird den dafür bestimmten Weg unterstützen und praktische Realisierungsschritte darlegen. Die Planungsphase wird die Phasen der Entwicklung und die notwendigen Aufgaben im Detail aufzeigen, um bauen, implementieren und handeln zu können. Diese Methode berücksichtigt regelmässige sichtbare Lieferungen, die schon früh Leistungen ermöglichen, die Umsetzbarkeit veranschaulichen, Rückmeldungen für durchgeführte Arbeiten bringen, Vertrauen in das E-Government schaffen und den Gesamtablauf des Projekteinsatzes verbessern.

Hewlett-Packard hat in allen Aspekten das Fachwissen für E-Government-Anlegenheiten und gewährleistet, dass die Bedürfnisse, Einschränkungen und Ziele voll und ganz in Betracht gezogen werden.

11

### Quelle:

Vision

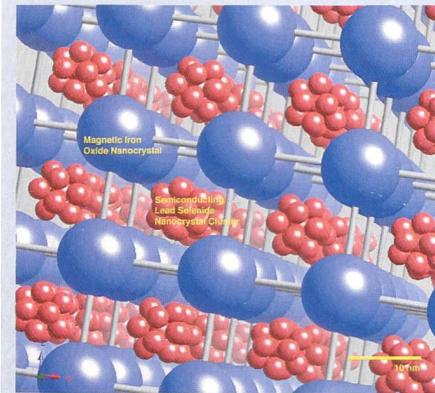
vorbereitet von Bettina Wiskott  
Hewlett-Packard Invent Center  
Route du Nant d'Avril 150  
CH-1217 Meyrin  
Tel. 022 780 8701  
E-Mail: [inventcenter@hp.com](mailto:inventcenter@hp.com)  
Homepage: [www.hp.com/inventcenter/](http://www.hp.com/inventcenter/)

## Summary

### Realisation of a vision

Taking on an e-government project is an enormous but essential undertaking. It is also not easy. Expectations come from everyone and everywhere: concerning the scope of the project, the integration of information, user-friendly operation, improvements in communication, choice of technology and deadlines. It is essential that the whole undertaking be viewed not as revolutionary, destructive and demotivating but rather as evolutionary, as part of an ongoing development with a regular life cycle. Each step adds a new part to the solution and allows practical experience to be gained in preparation for the next step. An understanding of the opportunities, thought processes, current trends, influencing factors, technical possibilities and customer expectations is essential in order to come up with a strong and powerful vision that allows careful and considered decisions to be taken. A well-drawn up plan provides the necessary support and sets out the practical steps for implementation.

### IBM entwickelt magneto-optischen 3D-Kristall



IBM

IBM, die Columbia-Universität und die Universität von New Orleans haben ein Metamaterial entwickelt, von dem man sich Impulse für neue Elektronikwendungen verspricht. So erhofft man sich von diesem Designermaterial die Möglichkeit, mit Hilfe eines magnetischen Feldes die optischen Eigenschaften von Quantenpunkten (Q-dots) zu modulieren. Die ersten Proben des neuen Materials bestehen laut dem Bericht aus 60 000 Eisenoxid-Atomen von etwa 11 nm Durchmesser und 3000 Bleiselenid-Atomen mit 6 nm Durchmesser. Noch ist dies neue Material nicht voll charakterisiert, aber man weiss bereits, dass es selbstanordnend ist. Unter entsprechenden Voraussetzungen sind die magnetischen und optischen Eigenschaften miteinander «verschränkt» und auf dieser Verschränkung beruht die Funktion. Schon seit Jahren forscht IBM an Metamaterialien, die als Schlüsselbausteine für eine künftige Nanoelektronik gelten, da mit ihnen am Endes des Jahrzehnts neue Funktionen realisiert werden können.

### 700 000 Forscher fehlen in Europa

Die im Juli 2003 veröffentlichten Zahlen aus Brüssel bezüglich «Brain Drain» von Wissenschaftlern in Europa bestätigen: Wenn die Europäische Union mit dem Entwicklungstempo der Amerikaner und Japaner mithalten will, dann müssen die Arbeitsbedingungen hier attraktiver werden. Derzeit kommen in Europa auf 1000 Beschäftigte 5,36 Wissenschaftler, während es in den USA 8,66 und in Japan sogar 9,72 sind.

Eliminate boundaries and you create opportunity. At Nortel Networks, we transform networks. Removing barriers to efficiency, productivity and growth. Making your business a more profitable place.  
[www.nortelnetworks.com](http://www.nortelnetworks.com)



how do you ask for

# directions

when you're going  
been before?

someplace no one's ever

